



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 11.07.1995
KOM(95) 329 lopull.

94/ 0258 (CNS)

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

poikkeuksellisesta yhteisön avusta lokakuussa 1993 Madeiraa koetelleen pyörremyrskyn
tuhoamien alueiden jälleenrakentamiseksi

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 A (2) artiklan nojalla esittämä)

EXPLANATORY MEMORANDUM

On 7 April 1995, the European Parliament adopted an opinion on the proposal for a Council Decision relating to exceptional Community aid for the reconstruction of the areas stricken by the cyclone that hit Madeira in October 1993.

Three amendments to the Commission's original proposal were adopted on that occasion. The Commission agreed to incorporate all the amendments as they do not alter the intent of the original proposal. The changes are summarised below.

Article 1 (EP Amendment 1)

This amendment is partly of editorial nature. Additionally, it specifies the period in which the projects are to be carried out (1993-1997) as well as the nature of the projects (infrastructure work, preventative work and restoration of basic living conditions for the inhabitants).

Article 1a (EP Amendment 2)

The addition indicates that the authorities in Portugal should put forward projects "in close co-operation with the regional and local authorities and the social partners".

Article 1b (EP Amendment 3)

The content of this article is new. It calls for a report to be established not later than 31 December 1998 by the Commission in co-operation with the Bank on the implementation and results of the initiative.

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

poikkeuksellisesta yhteisön avusta lokakuussa 1993 Madeiraa koetelleen pyörremyrskyn tuhoamien alueiden jälleenrakentamiseksi

Euroopan parlamentin 7 päivänä toukokuuta 1995 antaman lausunnon seurauksena tehdään komission alkuperäisen ehdotuksen (KOM(94) 488) 1 artiklaan seuraava muutos:

Alkuperäinen ehdotus

Muutettu ehdotus

1 artikla

Euroopan investointipankin omista varoistaan myöntämien lokakuussa 1993 Madeiraa koetelleen pyörremyrskyn tuhoamilla alueilla tapahtuviin investointeihin tarkoitettujen lainojen lopulliset saajat ovat oikeutettuja korkotukeen, joka veloitetaan Euroopan yhteisöjen yleisbudjetista, yhteensä 15,85 miljoonaa ecua vastaavaan pääoman arvoon saakka.

Portugalin viranomaisten käynnistämien ja Euroopan investointipankin hyväksymien hankkeiden perusteella komissio myöntää tämän tuen kolmen prosentin vuosikorolla kahdeksitoista vuodeksi.

1 artikla

1. Yhteisö myöntää Euroopan unionin yleisbudjetista veloitettavan korkotuen, joka on kolme prosenttia vuotuista korkoa kahdeksitoista vuodeksi, niille lainoille, jotka Euroopan investointipankki on omista varoistaan myöntänyt Madeiraa lokakuussa 1993 koetelleen pyörremyrskyn tuhoamilla alueilla toteutettavien investointihankkeiden rahoittamiseen.

2. Nämä lainat, joiden kokonaispääoma ei saa ylittää 15,85 miljoonaa ecua, myönnetään sellaisten hankkeiden rahoitukseen, jotka toteutetaan pyörremyrskyn tuhoamien alueiden jälleenrakentamiseksi vuosina 1993-1997 ja jotka koskevat infrastruktuurin rakentamista, ehkäiseviä toimenpiteitä sekä asukkaiden peruselinehtojen palauttamista ennalleen.

1a artikla

Lainat myönnetään Portugalin viranomaisten ehdottamien hankkeiden perusteella läheisessä yhteistyössä alue- ja paikallisviranomaisten sekä työ-

markkinajärjestöjen kanssa ja ne hyväksyy Euroopan investointipankki.

1b artikla

Komissio läheisessä yhteistyössä Euroopan investointipankin kanssa tekee Euroopan parlamentille ja neuvostolle selvityksen tämän rahoituksen toteutuksesta ja tuloksista joulukuun 31 päivään 1998 mennessä.

ISSN 1024-4492

KOM(95) 329 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

13

Luettelonumero : CB-CO-95-360-FI-C

ISBN 92-77-91465-3

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg